



OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Woensdag, 1 Februarie 1933.

WINDHOEK

Wednesday, 1st February, 1933.

No. 500

INHOUD.

CONTENTS.

	<i>Bladsy</i>
Proklamasie —	
No. 4. Regsbedeling Wysigingsproklamasie 1933	8325
Goewermmentskennisgewings —	
No. 29 (Unie). Konsul-generaal van Frankryk, Johannesburg en Kaapstad	8325
No. 16. Skut te Otjiwarongo, Oprigting van	8325
No. 17. Huweliksamptenare: Benoeming tot	8325
No. 18. Karakoeltelers-Vereniging van Suidwes-Afrika: Sertifikaat van Inlywing	8326
No. 19. Kommissaris van Ede: Benoeming en herroeping van Benoeming van	8326
No. 20. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoeming van Stemopnemers vir die distrik van Grootfontein	8326
Algemene Kennisgewings —	
No. 5. Lys van plase onder kwarantyn op 10 Januarie 1933	8326
No. 6. Maatskappy van die Register geskrap	8327
No. 7. Banke Opgawe — Desember 1932	8327
No. 8. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Grootfontein	8327
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	8328

	<i>Page.</i>
Proclamation —	
No. 4. Administration of Justice Amendment Proclamation, 1933	8325
Government Notices —	
No. 29 (Union). Consul-General of France, Johannesburg and Capetown	8325
No. 16. Pound at Otjiwarongo: Establishment of	8325
No. 17. Marriage Officers: Appointment as	8325
No. 18. Karakul Breeders Association of South West Africa: Certificate of Incorporation	8326
No. 19. Commissioners of Oaths: Appointment and Cancellation of Appointment	8326
No. 20. Roads and Outspans Ordinance 1927: Appointment of Returning Officers for the district of Grootfontein	8326
General Notices —	
No. 5. List of Farms under quarantine as at 10th January, 1933	8326
No. 6. Company struck off the Register	8327
No. 7. Banks' Statement — December, 1932	8327
No. 8. Revision of Voters' Roll: Electoral Division of Grootfontein	8327
Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	8328

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 4 van 1933.]

NADEMAAL dit wenslik is om voorsiening te maak vir die staking van die betaling van 'n plaaslike toelae aan die Regter van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Artikel *drie* van „De Rechtsbedeling Proclamatie, 1919“ (Proklamasie No. 21 van 1919), soos gewysig by artikel *een* van die Wysigingsproklamasie van „De Rechtsbedeling Proclamatie 1930“ (Proklamasie No. 16 van 1930), word hierby verder gewysig deur die skraping van die woorde „en behalwe dit een plaatselijke toelaag van ten hoogste twee honderd en vijftig pond per jaar“ wat in subartikel (2) daarvan voorkom.

2. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Regsbedeling Wysigingsproklamasie 1933.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie sewen-en-twintigste dag van Januarie 1933.

A. J. WERTH,
Administrateur.

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 4 of 1933.]

WHEREAS it is expedient to make provision for the discontinuance of the payment of a local allowance to the Judge of the High Court of South West Africa;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section *three* of the Administration of Justice Proclamation, 1919 (Proclamation No. 21 of 1919), as amended by section *one* of the Administration of Justice Proclamation Amendment Proclamation, 1930 (Proclamation No. 16 of 1930), is hereby further amended by the deletion of the words “and in addition a local allowance not exceeding two hundred and fifty pounds per annum” occurring in sub-section (2) thereof.

2. This Proclamation may be cited as the Administration of Justice Amendment Proclamation, 1933.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this Twenty-seventh day of January, 1933.

A. J. WERTH,
Administrator.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 29 (Unie).] [13 Januarie 1933.

Die Koning se Erkenningsbesluit wat Mnr. M. de Simonin magtig om as Konsul-generaal van Frankryk in Johannesburg en Kaapstad op te tree vir die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika is deur Sy Majesteit geteken.

No. 16.] [21 Januarie 1933.

SKUT TE OTJIWARONGO: OPRIGTING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *twee* van Proklamasie No. 5 van 1917, die oprigting van 'n skut te Otjiwarongo, ingaande vanaf 15 Oktober 1932, goed te keur.

No. 17.] [24 Januarie 1933.

HUWELIKSAMPTENARE: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikel (2) van artikel *vyf* van “De Huweliksvoltrekings Proklamatie 1920” (Proklamasie No. 31 van 1920), die volgende benoemings tot Huweliksampnenare vir Suidwes-Afrika, ingaande vanaf 1 Februarie 1933, te maak:—

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 29. (Union).] [13th January, 1933.

The King's Exequatur empowering Mr. M. de Simonin to act as Consul-General of France at Johannesburg and Capetown for the Union of South Africa and South West Africa has received His Majesty's signature.

No. 16.] [21st January, 1933.

POUND AT OTJIWARONGO: ESTABLISHMENT OF.

The Administrator has been pleased in terms of section *two* of Proclamation No. 5 of 1917, to authorise the establishment of a Pound at Otjiwarongo, with effect from the 15th October, 1932.

No. 17.] [24th January, 1933.

MARRIAGE OFFICERS: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *five* of the Solemnization of Marriages Proclamation 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to make the following appointments as Marriage Officers for South West Africa, with effect from the 1st February, 1933:—